



**APTIJ**

Asociación Profesional de  
Traductores e Intérpretes  
Judiciales y Jurados

## **Curso: «Técnicas de interpretación»**

### **«La interpretación en la Admón. de Justicia: técnicas de interpretación consecutiva y bilateral»**

Breve CV de los profesores del curso.

**Anne Martín** es Licenciada en Traducción e Interpretación por la Universidad de Heriot-Watt (Edimburgo) y Doctora en Traducción e Interpretación por la Universidad de Granada. Como Profesora Titular de la UGR es responsable actualmente de las siguientes materias: Interpretación de Conferencias (español-inglés) (Licenciatura); Investigación en Interpretación en los Servicios Públicos (Máster y Doctorado). Es miembro del grupo de investigación GRETI (La interpretación ante los retos de la mundialización: formación y profesión), financiado por la Junta de Andalucía, y Grupo Comunica, Observatorio Permanente sobre Traducción e Interpretación en los Servicios Públicos. Es Coeditora de la revista Puentes. Hacia Nuevas Investigaciones en la Mediación Intercultural desde 2002-2010. Cuenta con numerosas publicaciones en las que se analiza el papel del intérprete judicial. **En 2005 formó parte del profesorado responsable del curso de actualización profesional de los intérpretes judiciales de plantilla de la Comunidad de Madrid.** Además, cuenta con una dilatada trayectoria profesional de más de 25 años como intérprete de conferencias. **Es miembro de AICE (Asociación de Intérpretes de Conferencia de España) y vocal del Comité de Formación** de esta asociación. Ha prestado servicio como **intérprete de conferencias** para los siguientes organismos y empresas, entre otros: OCDE, UNESCO, OMS, Federación Internacional de Ciclismo, ENPA (European Newspaper Publisher's Association), IPI (International Press Institute), Consejo Mundial de Iglesias, IWA-AIT (International Workers' Association), CC.OO., UGT, Universidad Internacional Antonio Machado (Baeza), Escuela Andaluza de Salud Pública (Granada), Colegio de Psicólogos de Madrid, Universidad Euroárabe (Granada), Deloitte, Ferrovial y varios ministerios del Gobierno Español. Ha intervenido como intérprete de conferencias en la Expo'92 de Sevilla, Foro Mundial de la



**APTIJ**

Asociación Profesional de  
Traductores e Intérpretes  
Judiciales y Jurados

Juventud de la ONU, Juegos del Mediterráneo Almería 2005, Juegos Eurosport de la UER, así como en numerosos proyectos europeos. En 2010 Anne también formó parte de los equipos de interpretación de la Presidencia Española de la U.E.